



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7A2, Place du Portage, Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Réservoir d'eau sur camion	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-185810/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 6000419886	Date 2018-07-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$HP-930-75000	
File No. - N° de dossier hp930.W8476-185810	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-08	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: D'Allaire, Yvonne	Buyer Id - Id de l'acheteur hp930
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3359 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002

Cette modification est issue afin de répondre aux questions des soumissionnaires et de modifier l'Annexe B - Description d'achat pour réservoir et système de distribution d'eau installés sur un châssis de camion 4 x 4.

Q1.

Veuillez nous fournir quelques photos des unités existantes.

R1.

Les images des unités existantes sont jointes à cette modification.

Q2.

Quelle est l'utilisation prévue pour les camions? Ce n'est pas clair parce que la spécification mentionne: camion d'eau, eau d'égout et eau usée. De plus, il y a quelques informations qui impliquent qu'ils peuvent être utilisés pour la suppression des incendies.

R2.

L'utilisation principale des camions sera d'effectuer des livraisons d'eau non potable aux bâtiments et à l'équipement de lutte contre les incendies, et à soutenir les opérations d'entretien des routes en assurant le contrôle de la poussière par des pulvérisations d'eau.

Veuillez-vous reporter à la modification de la description d'achat ci-dessous.

Q3.

3.6.1

Veuillez confirmer que cette pompe diesel sera alimentée indépendamment par le propre moteur diesel de la pompe et non par le moteur diesel du camion via la prise de force.

R3.

La description d'achat a été modifiée afin que les propositions puissent être soumises avec un modèle de pompe alimenté par un moteur diesel indépendant ou utilisant la disposition de prise de force disponible sur le châssis de camion fourni.

Veuillez-vous reporter à la modification de la description d'achat ci-dessous.

Q4.

3.6 (b)

Le débit requis de 600 l / min est-il le débit nominal de la pompe ou le débit requis depuis les points de livraison (tuyaux / buses)? Le débit de la pompe se dégrade aux points de livraison.

R4.

La pompe doit fournir suffisamment de débit et de pression pour vider le réservoir à une vitesse de 600 l / min à travers le tuyau d'hydrant.

Q5.

3.8.2 et 3.8.3

Quelle est votre préférence pour l'endroit où ces deux tuyaux de 30 pi seront rangés? Armoires de rangement côté rue et côté passager?

R5.

Les tuyaux de 30 pi doivent être rangés dans un endroit facilement accessible à leurs ports de montage respectifs. Il n'y a pas de préférence à côté du trottoir ou à côté du conducteur.

Q6.

3.10 (g)

Veuillez confirmer que vous avez besoin des buses latérales sur les télécommandes de la cabine (ce n'est pas courant pour les décharges latérales, et c'est beaucoup plus cher).

R6.

Les télécommandes dans la cabine pour opérer les décharges latérales et avant doivent assurer le contrôle marche / arrêt et le contrôle du débit. Des commandes indépendantes pour les décharges avant et latérales doivent être fournies. Aucun contrôle de direction des buses de décharge n'est requis.

Q7.

3.11

De quel côté du réservoir voulez-vous que l'échelle soit montée?

R7.

Il n'y a pas de préférence pour l'emplacement de l'échelle tant qu'elle est conforme aux exigences de la description d'achat.

Q8.

3.12.2

Est-ce qu'un cabinet de pompage «auvent arrière» est un emplacement approprié? Lequel de ces deux modèles préférez-vous?

Modèle #1.



Modèle #2.



R8.

Les armoires conformes aux exigences de la description d'achat sont acceptables.

L'Annexe B - Description d'achat pour réservoir et système de distribution d'eau installés sur un châssis de camion 4 x 4 est modifiée comme suit:

- Le paragraphe 3.8.2 a) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

Un tuyau de vidange de 9,14 m (30 pi) de longueur, compatible avec le robinet de drainage décrite au paragraphe 3.5.1 g), **doit** être fourni.

- Le paragraphe 3.5.1 g) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

L'orifice de drainage **doit** avoir un diamètre de 50,8 mm (2 po) et être muni d'un robinet de drainage à commande manuelle.

- Le paragraphe 3.6.1 est supprimé et remplacé par ce qui suit :

3.6.1 Mécanisme d'entraînement de pompe/moteur de la pompe

a) Si la pompe est entraînée par un moteur indépendant:

- i. Le moteur **doit** être alimenté au diesel.
- ii. Le moteur **doit** être muni d'un système de démarrage électrique.

b) Si la pompe est entraînée par les dispositifs de prise de force sur l'équipement fourni par le gouvernement:

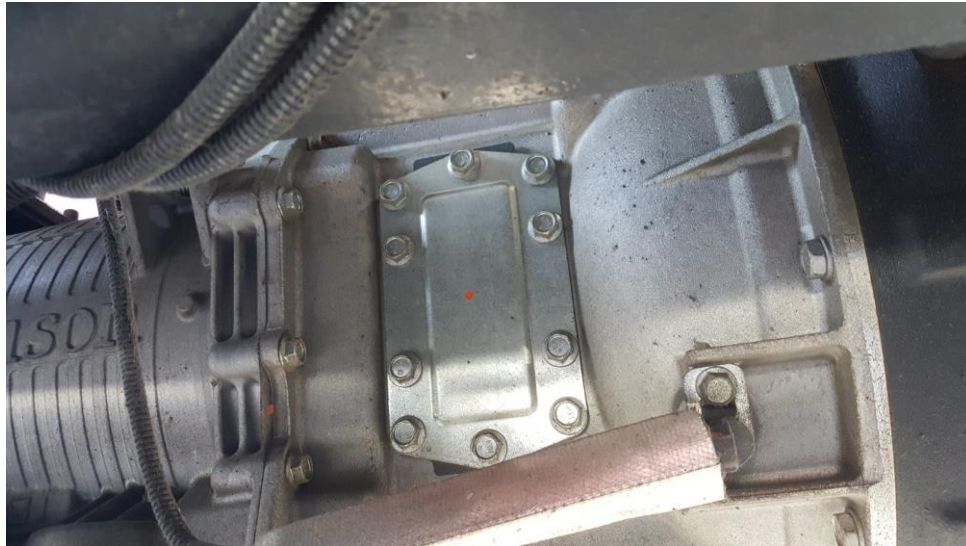
- i. Le système de pompage du produit **doit** être entraîné directement par des arbres de prise de force ou par un moteur hydraulique.
- ii. L'arbre de prise de force **doit** être blindé ou équipé d'un protecteur pour la sécurité.
- iii. L'arbre de prise de force **doit** être du type à changement de vitesse.



Government Supplied Equipment
Matériel fourni par le gouvernement



View of Extended Front Bumpers
Vue des pare-chocs avant étendus



PTO Provision
Provision de PDF



Front PTO Shaft Provision
Disposition de l'arbre de PDF avant



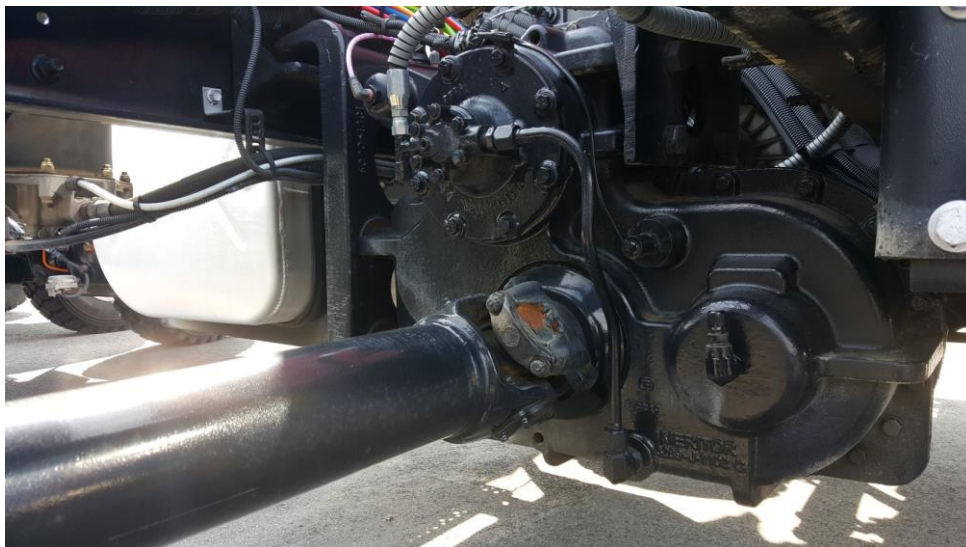
Vehicle Rear
Arrière du véhicule



Rear Suspension
Suspension arrière



Rear view of drive shaft
Vue arrière de l'arbre d'entraînement



View of transfer case and output shaft / Vue du boîtier de transfert et de l'arbre de sortie



Chassis Variant A
Châssis Variante A



Chassis Variant B
Châssis Variante B

